

as Einar Kunsts etf
Org nr 913635469 MVA
Bjørnebo, Hoffsvveien 65 A
N - 0377 Oslo
T: +47 22 13 02 00
post@aseke.no
www.aseke.no



Original

Bruksanvisning Norsk og Svensk

Bruksanvisning for Løfteredskap, Trommel løfter, Fat løfter, Kumringsløfter og komponenter av kjetting.

Bruksanvisning för Lyfteredskap, Trumlyftare, Fatlyftare, Brunnsringslyftare och komponenter av kätting.

Alle som benytter løfteredskap / løfteutstyr, skal ha nødvendig opplæring og kunnskap, samt instruksjon i sikker bruk. Bruker skal også kunne beherske de farer som er forbundet med bruken. Dette er bestemt i forskrift om utførelse av arbeid best. Nr.: 1357.
For vedlikehold og kontroll av løfteutstyr, så skal dette utføres av sakkyndig virksomhet minimum hver 12 måned eller oftere om forholdene tilsier at dette er nødvendig.
Løfteutstyret skal være sertifisert og godkjent i henhold til Arbeidstilsynets forskrift om maskiner nr.544.

Bruksanvisning for løfteredskap og komponenter av kjetting / Bruksanvisning för lyfteredskap och komponenter av kätting

Bruksområde: / Användningsområde:

Utstyrets WLL og arbeidsvinkel må ikke overskrides. /
Redskapets WLL och arbetsvinkel får ej överskridas.

Tykkelse på det som løftes skal ikke overskride 95% av gapet på krokene. /
Tjocklek på det som lyfts får ej överskrida 95% av gapet på krokarna.

Krokene skal ikke brukes i varme miljøer, eller utsettes for varmebehandling / åpen flamme/
Krokarna får ej användas i varma miljöer, eller utsättas för värmebehandling / öppen flamma.

Det er ikke lov å rette opp deformerte kroker, hverken ved kald eller varm bøyning. /
Det är ej tillåtet att rätta upp deformerade krokar, varken med kall eller varm böjning.

Det som løftes, skal løftes symmetrisk når maks utnyttelse av WLL brukes.
Ved bruk av kjetting redskaper i temperaturer under -40 grader bør det rådføres med produsent. /

Det som lyfts, skall lyftas symetriskt vid utnyttjande av max WLL.

Vid användning av kättingredskap i temperaturer under -40 grader bör det rådgöras med producent.

Før bruk: / Före användning:

Før bruk så må følgende sjekkes: / Före användning skall följande kontrolleras:

1. At redskapen har gyldig sertifikat / Att redskapen har giltigt certifikat
2. Redskapen er kontrollert av en sakkyndig virksomhet innen de 12 siste måneder / Att redskapen är kontrollerade enligt gällande regelverk
3. Ikke har deformasjoner, kutt eller varmeskader på noen av delene / Att redskapen ej har deformationer, skär- eller varmeskador på någon del
4. Merking er lesbar / Att märkning är läsbar
5. Evt. slitasje ikke er overskredet med 10 % / Att eventuellt slitage inte överskrider 10%
6. Sjekk at sperrelepper fungerer som tiltenkt / Kontrollera att spärrläppar fungerar som tänkt

Bruk av utstyret: / Användning av redskapet:

Ved bruk av løfteredskaper skal ikke bruker berøre denne når kran og redskap er i bevegelse. Dette er pga. stor klem fare. Bruker skal heller **ikke stå under hengende last**. Det anbefales å bruke styretau. /

Vid användning av lyftredskap skall användare ej beröra detta när kran eller redskap är under rörelse. Detta på grund av stor fara för klämskador. Användare får **ej befinna sig under hängande last**. Det rekommenderas att använda styrlina.

Når krokene skal monteres, må man spesielt merke seg: / När krokarna monteras, skall följande kontrolleras:

1. At sjakler ligger riktig mot krokenes løfte øye / Att ev. schacklar ligger som de skall mot krokens lyftöga.
2. At sperre lepper låser på en skikkelig måte / Att spärrläppar låser på ett säkert sätt
3. At enkelt komponenter montert i løfteredskap ligger riktig mot hverandre / Att enskilda komponenter monterade i lyftredskapet ligger på korrekt sätt mot varandra.

Ved mistanke om feil på redskapen, skal det ikke brukes, men leveres til en sakkyndig for ny kontroll eller reparasjon. Reparasjon skal kun utføres av sakkyndig virksomhet. / Vid misstanke om fel på redskapen skall dessa ej brukas, utan lämnas till sakkunnig verksamhet för ny kontroll eller reparation. Reparation skall utföras av sakkunnig verksamhet.

Der kjettingen kommer i direkte kontakt med lasten kan det være nødvendig å benytte beskyttelse for å hindre gnag på kjetting og last. Kantbeskyttelse bør benyttes i slike tilfeller. En generell regel er at kanter skal ha radius større eller lik 2xkjettingdiameteren. / Om kättingen kommer i direkt kontakt med lasten kan det vara nödvändigt att använda skydd för att hindra nötning på kätting och last. Kantskydd bör användas vid sådana tillfällen. En generell regel är att kanter skall ha en radie större eller samma som 2 x kättingdiameteren. Alle kjetting-redskaper, med unntak av rundslings av kjetting, skal ha WLL merking redusert med 20% ved snaring. /

Vid snarning skall WLL for alla kättingredskap, med undantag for rundslings av kätting, reduseras med 20%.

Sikkerhet: / Säkerhet:

1. Stå aldri under hengende last / Stå aldrig under hängande last
2. Redskapen må aldri overbelastes over tillatt WLL / Redskapen får ej överbelastas över tillåten WLL
3. Arbeidsvinkelen for kjetting redskapen er 45grader og må ikke overskrides / Arbetsvinkelen för kättingredskapen er 45 grader, och för ej överskridas.
4. Sjekk at lasten er plassert symmetrisk i redskapen / Kontrollera att lasten är symetriskt placerad i redskapen
5. Redskapen skal ikke brukes i sammen med syrer, alkalier eller åpen flamme / Redskapen skall ej användas ihop med syror, alkalier eller öppen låga

Ved bruk av kjetting redskapen, så skal all last heises forsiktig opp, all «sjokk» behandling ved hurtig heising skal unngås. /

Vid användning av kättingredskapen skall last hissas försiktigt upp, och all form av chockbelastning vid snabb manövrering skall undvikas.

Feil plassering av krok over last vil resultere i at lasten forskyver seg horisontalt og kan føre til farlige situasjoner. /

Felplacering av krok över last kan resultera i att lasten förskjuts horisontellt och i sin tur leda till farliga situationer

Advarsel om feil bruk: / Varning om felaktig användning:

1. Arbeidsvinkelen skal aldri overstige 45grader / Arbetsvinkeln får ej överskrida 45 grader
2. Redskapens WLL skal aldri overskrides / Redskapens WLL skall ej överskridas
3. Redskapen skal ikke brukes i miljøer som vil skade krokene og komponenter, f.eks. mot åpen ild og syre / alkaliske miljøer. / Redskapen får ej användas i miljöer som kan skada krokar och komponenter, t ex öppen eld och syra / alkaliska miljöer
4. Redskapen skal ikke forlenges med annen redskap, som f.eks. fiberstropp, wirestropp eller kjetting i rørkrokene. / Redskapen får ej förlängas med annat redskap, som t ex fiberstropp, wirestropp eller kätting i rørkrokarna.
5. Ingen kroker skal brukes til å løfte i krokspissen / Inga krokar får användas till att lyfta på krokspetsen.

Inspeksjon og Kontroll: / Inspektion och Kontroll:

Etter at kjetting redskapen har vært i bruk, skal den kontrolleres. Se etter skader og defekter. / Efter att kättingredskapen använts så skall de kontrolleras. Leta efter skador och defekter.

Enkelt komponenter i redskapen, som har skader eller defekter skal tas ut av bruk, leveres inn for ny sakkyndig kontroll eller reparasjon. /

Enskilda komponenter i redskapen som har skador eller defekter skall tas ur bruk, och redskapen skall lämnas in på reparation och kontroll.

Forskrift 703 § 18-8; løfteredskap skal lagres på en måte som sikrer at det ikke skades eller forringes.

Anbefalt oppbevaring for kjetting redskapen er på ett tørt lager /

Rekommenderad förvaring av kättingredskap är i ett torrt lager eller annan torr miljö.

Eieren av redskapen er pliktig til å oppbevare all dokumentasjon som tilhører redskapen i 10 år, som omhandler reparasjon, sakkyndig kontroll, brukerveiledninger, samsvarserklæring og annen relevant dokumentasjon. /

Ägaren av redskapen är skyldig att spara och förvara all domumentation som tillhör redskapen som avhandlar reparation, kontroll, bruksanvisning och liknande i 10 år.

Trommel Løfter med svivel / Trumlyftare med lekare

ART NR	FOR HULL DIA TROMMEL	KJETTING DIA	WLL TONN 1:4	ENDE BESLAG/ PISTOL LENGDE
ART NR	FOR HÅL DIA TRUMMA	KÄTTING DIA	WLL TON 1:4	ÄNDBESLAG/ PISTOL LÄNGD
921908	45-90 MM	8 MM	2	180 mm
921910	75-130 MM	10 MM	3,15	200 mm
921913	100-150 MM	13 MM	5,3	280 mm



I tillegg til alle ovenstående sjekkpunkter er det viktig å merke seg følgende hva angår kulelager svivel.: /

I tillegg till alla ovanstående kontrollpunkter är det viktigt att nedan punkter beaktas för kullager lekare:

1. Svivelen er **IKKE** isolert for strømføring! / Lekaren är **INTE** isolerad mot strømføring!
2. Påse at svivelen roterer lett, uten motstand. / Se till att lekaren roterar lätt, utan motstånd.
3. Ved mistanke om feil på svivelen, skal denne sjekkes av sakkyndig virksomhet. / Vid misstanke om fel på lekaren, skall denna kontrolleras av sakkunnig verksamhet

Fat Løfter / Fatlyftare

ART NR	TOTAL LENGDE	KJETTING DIA	WLL TONN 1:4	CA KG/STK
ART NR	TOTAL LÄNGD	KÄTTING DIA	WLL TON 1:4	CA KG/ST
921920	690 MM	6 MM	0,7	3,0

I tillegg til alle ovenstående sjekkpunkter er det viktig å merke seg følgende hva angår Fat Løfter.: /

I tillegg till alla ovanstående kontrollpunkter är det viktigt att nedan punkter beaktas för fatlyftare:

1. Ved årlig kontroll anbefaler vi å prøveløfte redskapet med 50% last (minimum 350kg), for å dobbeltsjekke at fat beslagene fungerer som de skal. / Vid årlig kontroll rekommenderar vi att provlyfta redskapet med 50% last (min 350kg), för att dubbelkolla att fatbeslagen fungerar som de skall.
2. Påse at fjærer og låse mekanismer er på plass, er smurt, og fungerer som de skal. / Kontrollera att fjäder- och låsmekanismer är på plats, är smorda och fungerar som de skall.
3. Benytt aldri belag redskap hvor det er mistanke om feil! / Använd aldrig beslag eller redskap vid misstanke om fel!
4. Reparasjoner skal **alltid** utføres av sakkyndig virksomhet. / Reparationer skall alltid utföras av sakkunnet verksamhet



Kumringsløfter / Brunnsringslyftare

ART NR	KJETTING LENGDE	KJETTING DIA	WLL TONN 1:4	GRIP ÅPNING MM	L (MM)	CA KG/STK
ART NR	KÄTTING LÄNGD	KÄTTING DIA	WLL TON 1:4	GAP ÖPPNING MM	L (MM)	CA KG/ST
921932	1500 MM	7 MM	2,0	60 - 120	245	25
921933	Løse beslag		1,0	60 - 120	245	-



Komponenter som inngår i kumløfter:

Toppløkke og koblingsledd i grade 80. levert i henhold til EN 1677. Farge: Gul (Pulverlakkert i RAL 1003)

Løfteketting i henhold til EN 818-2 Grade 80. Farge: sort.

Løse Kum beslag leveres i henhold til EN 13155. Farge Gul (RAL 1021)

Toppögla och kopplingslänk i Grade 80, producerade enligt EN 1677. Färg: GUL (Pulverlackerade i RAL 1003).

Lyftkätting producerad enligt EN 818-2, Grade 80. Färg: Svart.

Lyftbeslag är producerade enligt EN 13155. Färg: Gul (RAL 1021).

I tillegg til alle ovenstående sjekkpunkter er det viktig å merke seg følgende hva angår Kumringsløfter:

I tillegg till alla ovanstående kontrollpunkter är det viktigt att nedan punkter beaktas för Brunnsringslyftare:

Kontroll og test av redskap + beslag:

1. Påse at sertifikat og bruksanvisning er tilgjengelig.
Tillse att certifikat och bruksanvisning är tillgängliga.
2. **B.1** Ved årlig kontroll anbefaler vi å prøveløfte redskapet med 50% last (minimum 1000kg), for å dobbeltsjekke at Kumbeslag fungerer som de skal. Løft lasten med (1xWLL = 1000 kg) over bakken i 5 sekunder for så å senke og avlaste klypene. Løft så en gang til uten å justere på klypene. Lasten skal ikke slippe under denne testen, og om den gjør, må klyper ikke benyttes.

Vid årlig kontroll rekkommenderar vi att provlyfta redskapet med 50% last (min 1000kg), for att dubbelkontrollera att lyftbeslagen fungerer som de ska. Lyft lasten med (1xWLL = 1000kg) over marken i 5 sekunder for att sedan senka og avlasta lyftbeslagen. Lyft en gang till utan att justera lyftbeslagen. Lasten far ej glida under detta test. Om den gor det far lyftbeslagen ej anvandas.

3. **B2/B3** Holde kraft test.
Løft lasten med 2xWLL. Slipper lasten må redskap/beslag ikke benyttes.
Test av hållkraft.
Lyft lasten med 2xWLL. Glider lasten får redskap/lyftbeslag ej anvandas.
4. **B4** Test med minste tykkelsesgrense.
Test med 1xWLL med laveste tykkelsesgrense. Slipper lasten må redskap/beslag ikke benyttes.
Test av minsta tjockleksgräns.
Lyft med 1xWLL med minsta tjockleksgräns. Glider lasten får redskap/lyftbeslag ej anvandas.
5. **B5** Minimum WLL test.
Test med 10% av WLL og løft med laveste tykkelsesgrense. Slipper lasten må redskap/beslag ikke benyttes.
Min. WLL test.
Lyft med 10% av WLL og med minsta tjockleksgräns. Glider lasten får redskap/lyftbeslag ej anvandas.
6. Påse at fjærer og låse mekanismer er på plass, er smurt, og fungerer som de skal.
Kontrollera att fjäder- og låsmekanismer är på plats, är smorda og fungerer som de skall.
7. Benytt aldri belag redskap hvor det er mistanke om feil!
Använd aldrig beslag eller redskap vid misstanke om feil!
8. Reparasjoner og kontroll skal **alltid** utføres av sakkyndig virksomhet
Reparationer og kontroll skall alltid utföras av sakkunning verksamhet